

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



Distr.
GENERAL

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

A/47/866
S/25096
12 January 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок седьмая сессия
Пункты 30 и 143 повестки дня
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ
СИТУАЦИЯ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок восьмой год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Сенегала при Организации Объединенных Наций от 12 января 1993 года
на имя Генерального секретаря

В качестве представителя страны, которая в настоящее время является председателем Конференции на высшем уровне Организации Исламская конференция, имею честь настоящим препроводить текст заключительной Декларации, принятой на расширенном заседании Бюро шестой Исламской конференции на высшем уровне при участии председателей постоянных комитетов, которое состоялось в Дакаре, Сенегал, 11 января 1993 года (см. приложение).

Буду Вам признателен, если Вы распорядитесь распространить текст настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 30 и 143 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Временный Поверенный в делах
Мам Балла СИ

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заключительная Декларация расширенного заседания
Бюро шестой Исламской конференции на высшем уровне
при участии председателей постоянных комитетов,
состоявшегося в Дакаре, Сенегал

(18-е число раджаба 1413 года хиджры, 11 января 1993 года)

1. По любезному приглашению президента Республики Сенегал, Председателя Организации Исламская конференция Его Превосходительства г-на Абду Диуфа, Бюро шестой Исламской конференции на высшем уровне в расширенном составе при участии председателей постоянных комитетов провело заседание в Дакаре, Республика Сенегал, 18-го числа раджаба 1413 года хиджры, что соответствует 11 января 1993 года.
2. В работе заседания приняли участие следующие государства - члены Бюро и государства-члены, являющиеся председателями постоянных комитетов: Республика Сенегал; Республика Индонезия; Сирийская Арабская Республика; Государство Палестина; Государство Кувейт; Королевство Марокко; Исламская Республика Пакистан; Турецкая Республика.
3. В работе заседания приняло участие Королевство Саудовская Аравия в качестве председателя шестой чрезвычайной сессии Исламской конференции министров иностранных дел.
4. В работе заседания также принял участие президент Республики Босния и Герцеговина Его Превосходительство г-н Алия Изетбегович.
5. На заседании были рассмотрены вопрос о депортированных палестинцах, трагическая ситуация в Боснии и Герцеговине и вопрос о разрушении мечети Бабри.
6. Участники заседания рассмотрели гнусное преступление, совершенное израильским правительством в осуществление им своей политики массовой депортации, когда оно депортировало более 400 палестинских граждан с территории их оккупированной родины, и его опасные последствия для дела Палестины и Аль-Кудс аш-Шарифа. Они резко осудили решение израильского правительства депортировать палестинских граждан с территории их родины и расценили это решение как грубое нарушение принципов прав человека и всех международных конвенций и соглашений, особенно четвертой Женевской конвенции 1949 года, а также как нарушение суверенитета Ливана и единства и безопасности его территории и как угрозу международному миру и безопасности и продолжению мирных переговоров по Ближнему Востоку.
7. В этой связи они решительно осудили Израиль за то, что он заявил о своем отказе выполнить резолюцию 799 (1992) Совета Безопасности, нарушив тем самым статью 25 Устава Организации Объединенных Наций, что требует применения против Израиля Главы VII Устава ввиду его отказа выполнить эту резолюцию, а также другие решения международных органов.

/...

8. Они подчеркнули, что израильское правительство несет полную и прямую ответственность за трагические условия, в которых вынуждены жить депортированные палестинцы, и что необходимо в обязательном порядке заставить его разрешить международным и гуманитарным организациям предоставлять депортированным до их возвращения необходимую медицинскую и продовольственную помощь.

9. Они считают, что серьезная эскалация бесчеловечной агрессии Израиля против палестинского народа на оккупированных палестинских территориях обязывает международное сообщество оказать на Израиль необходимое давление, с тем чтобы вынудить его вернуть всех депортированных палестинцев и положить конец его практике притеснения палестинских граждан на оккупированных палестинских территориях. Международное сообщество должно также принять необходимые меры с целью обеспечить надлежащую защиту палестинского народа на оккупированных территориях и установить на этих территориях временный режим международного наблюдения в соответствии с решениями международных органов, в частности резолюциями 605 (1987), 607 (1988), 681 (1990) и 726 (1992) Совета Безопасности.

10. Они приветствовали священную "интифаду" палестинского народа на оккупированных палестинских территориях и заявили о своей полной поддержке и солидарности с палестинским народом в его законной борьбе за восстановление своих неотъемлемых национальных прав и вновь подчеркнули, что вопрос об Аль-Кудс аш-Шарифе и Палестине представляет собой центральный и важнейший вопрос исламской уммы и является сердцевинной арабо-израильского конфликта и что всеобъемлющий и справедливый мир на Ближнем Востоке может быть достигнут только за счет полного ухода Израиля со всех оккупированных палестинских и арабских территорий, включая Аль-Кудс аш-Шариф, сирийские Голанские высоты, жный Ливан и иорданские территории, и за счет предоставления палестинскому народу возможности осуществить свои неотъемлемые и неотчуждаемые национальные права, включая его право на возвращение, на самоопределение и на создание своего собственного независимого палестинского государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе под руководством своего единственного законного представителя - Организации освобождения Палестины.

11. Они заявили о своем одобрении и поддержке предпринимаемых усилий, направленных на достижение всеобъемлющего и справедливого урегулирования проблемы Палестины и арабо-израильского конфликта в соответствии с решениями международных органов, в частности резолюциями 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности, и формулой "земли в обмен на мир" и на обеспечение национальных политических прав палестинского народа и урегулирование проблемы палестинских беженцев согласно резолюциям Организации Объединенных Наций, и в частности резолюции 194 Генеральной Ассамблеи и резолюции 237 (1967) Совета Безопасности.

12. Они вновь заявили, что город Аль-Кудс аш-Шариф является составной частью палестинских территорий, оккупированных в 1967 году, и на него распространяется все, что применимо к этим территориям, как это предусмотрено решениями международных органов, и что он никоим образом не может быть исключен из круга вопросов, рассматриваемых на нынешних мирных переговорах.

13. Они вновь подтвердили, что все меры и шаги, предпринятые Израилем с целью аннексировать город Аль-Кудс аш-Шариф и сирийские Голанские высоты и насадить там израильские законы, не имеют юридической силы, как это предусмотрено резолюциями 465 (1980), 478 (1980) и 497 (1981) Совета Безопасности.

14. Они считают, что все израильские поселения, созданные на оккупированных палестинских и арабских территориях, являются незаконными и их создание противоречит решениям международных органов, особенно резолюции 465 (1980) Совета Безопасности, и что требуется предоставить необходимые международные гарантии, чтобы обеспечить их ликвидацию. Они призвали международное сообщество оказать на Израиль необходимое давление, с тем чтобы вынудить его прекратить создание поселений на оккупированных арабских и палестинских территориях, включая Аль-Кудс аш-Шариф, и считают, что создание и расширение поселений и размещение в них евреев-иммигрантов представляют собой серьезное препятствие на пути к достижению мира.

15. Они выразили признательность всем государствам, людям, международным и региональным организациям и Ватикану, осудившим политику массовой депортации, практикуемую Израилем в отношении палестинского народа, и обратились к ним с просьбой по-прежнему оказывать справедливой борьбе палестинского народа всевозможную поддержку.

16. Они уполномочили президента Республики Сенегал, Председателя шестой Исламской конференции на высшем уровне Его Превосходительство г-на Абду Диуфа, вступить на самом высоком уровне в контакты с государствами - членами Совета Безопасности, Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Председателем Европейского сообщества с той целью, чтобы Совет Безопасности без промедления обеспечил выполнение своей резолюции 799 (1992), гарантируя незамедлительное и безопасное возвращение депортированных палестинцев в свои дома, и ввел обязательные и всеобъемлющие санкции в соответствии с положениями главы VII Устава Организации Объединенных Наций.

17. Участники заседания решительно осудили продолжающуюся сербскую агрессию против Республики Босния и Герцеговина и равноценную геноциду кампанию "этнической чистки", которой подвергаются мусульмане. Они возложили на сербское руководство в Белграде и на его местных сообщников в Боснии и Герцеговине полную ответственность за массовые убийства, пытки, изнасилования и другие военные преступления и преступления против человечности, со зверской жестокостью совершаемые против беззащитных мусульман и хорватов в Боснии и Герцеговине.

18. Они вновь подтвердили положения резолюций 1/5-ЕХ и 1/6-ЕХ, принятых на пятой и шестой чрезвычайных сессиях Исламской конференции министров иностранных дел, состоявшихся соответственно в Стамбуле и Джидде, и заявили о своей полной поддержке и солидарности с правительством и народом Боснии и Герцеговины в их справедливой борьбе в защиту суверенитета, независимости и территориальной целостности своей страны.

19. Они также напомнили о всех соответствующих резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а также Лондонских положениях, относящихся к Боснии и Герцеговине и бывшей Югославии, и подчеркнули насущную необходимость их немедленного и полного претворения в жизнь.

20. Они решительно осудили хладнокровное убийство сербскими военизированными силами находившегося под охраной СООНО заместителя премьер-министра Боснии и Герцеговины, что дополнительно осложнило и без того серьезное положение в Сараево, и расценили это преступление как грубое оскорбление Организации Объединенных Наций и как еще один пример пренебрежения сербами волей международного сообщества.

21. Они выразили свое глубокое беспокойство по поводу того, что политический процесс, начатый под эгидой Международной конференции по бывшей Югославии, не оказывает серьезного влияния на ситуацию в Боснии и Герцеговине, которая стала невыносимой, и что сербы пытаются использовать этот процесс, с тем чтобы добиться легитимации своих территориальных приобретений и чтобы не допустить принятия Советом Безопасности решения, санкционирующего применение силы с целью обеспечить выполнение его соответствующих резолюций. Они подчеркнули, что Совету Безопасности, который наделен главной ответственностью за поддержание международного мира и безопасности, следует дать возможность полностью выполнить свои обязанности по защите суверенитета, независимости и территориальной целостности Республики Босния и Герцеговина от сербской агрессии.

22. Они полностью разделяют беспокойство боснийского правительства по поводу карты, представленной в ходе женеvских переговоров, и твердо считают, что данная карта, в соответствии с которой Босния и Герцеговина делится на зоны согласно с фактической ситуацией, должна быть изменена таким образом, чтобы результаты политики "этнической чистки" во внимание не принимались.

23. Они осудили отказ сербов передать свои тяжелые вооружения под эффективный международный контроль и их продолжающееся использование против мирного населения и потребовали, чтобы сербы были уведомлены о необходимости передать находящиеся в их распоряжении тяжелые вооружения под эффективный международный контроль в соответствии с решениями Лондонской конференции. Если установить международный контроль над тяжелыми вооружениями не удастся, они должны быть нейтрализованы военными средствами, и необходимо будет рассмотреть возможность дополнительных военных акций против стратегических целей. Они выразили свою поддержку позиции боснийского правительства относительно установления эффективного международного контроля над тяжелыми вооружениями в Боснии и Герцеговине в соответствии с договоренностью, достигнутой на Лондонской конференции, и приветствовали и высоко оценили готовность боснийского правительства соблюдать эту договоренность.

24. Ввиду продолжающейся неговорчивости сербского агрессора участники заседания призвали к принудительному обеспечению соблюдения зоны, закрытой для полетов в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины.

25. Они также подчеркнули необходимость выявления и предания суду виновных в совершении преступлений против человечности. Они призвали к немедленному созданию международного трибунала для рассмотрения дел о военных преступлениях, совершаемых в Боснии и Герцеговине и бывшей Югославии. В этой связи они подчеркнули необходимость в срочном порядке предпринять шаги к тому, чтобы получить консультативное заключение Международного Суда по вопросу о том, распространяется ли на преступления, совершенные в Боснии и Герцеговине, сфера действия Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.
26. Они подчеркнули необходимость значительного увеличения объема гуманитарной и финансовой помощи боснийскому народу, поскольку суровые условия зимы делают такую помощь особенно насущной.
27. Они уполномочили президента Республики Сенегал, Председателя шестой Исламской конференции на высшем уровне г-на Абду Диуфа вступить на самом высоком уровне в контакты с государствами - членами Совета Безопасности, Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, Председателем Европейского сообщества и Председателем Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе с целью подчеркнуть необходимость принятия срочных мер в целях осуществления резолюций Совета Безопасности по Боснии и Герцеговине, а также резолюции шестой чрезвычайной сессии Исламской конференции министров иностранных дел, особенно путем санкционирования действий на основании статьи 42 Устава Организации Объединенных Наций, и в целях отмены для правительства Боснии и Герцеговины действия положений резолюции 713 (1991) Совета Безопасности, касающейся введенного против бывшей Югославии эмбарго на поставки оружия, с тем чтобы дать возможность Республике Босния и Герцеговина реализовать свое законное право на индивидуальную и коллективную самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций.
28. Они дали указание контактной группе Организации Исламская конференция в Организации Объединенных Наций добиваться проведения Советом Безопасности оценки осуществления его резолюций по Боснии и Герцеговине в соответствии с резолюцией 1/6-ЕХ, принятой шестой чрезвычайной сессией Исламской конференции министров иностранных дел, и резолюцией 47/121, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, памятуя о том, что в вышеуказанных резолюциях содержится призыв провести такую оценку к 15 января 1993 года и рассмотреть дальнейшие меры, с тем чтобы обязать сербов полностью соблюдать соответствующие резолюции Совета Безопасности и решения Лондонской конференции.
29. Они рекомендовали, чтобы нынешний Председатель Исламской конференции на высшем уровне президент Абду Диуф провел консультации относительно созыва чрезвычайной сессии Исламской конференции на высшем уровне.
30. Участники заседания решительно осудили разрушение индуистскими боевиками мечети Бабри в Индии, которая являлась древней исламской святыней. Они также выразили сожаление по поводу гибели тысяч людей.
31. Они напомнили о положениях Декларации о совместных исламских действиях по борьбе с осквернением ислама, принятой на восемнадцатой Исламской конференции министров иностранных дел, и призвали исламские страны в индивидуальном

/...

порядке или коллективно предпринять эффективные и скоординированные усилия с целью обеспечить уважение ислама и его священных ценностей во всем мире и защитить и сохранить исламский "мукадас" (Священная книга, святые места и святые).

32. После того как исламский мир с интересом принял к сведению заявление правительства Индии о его твердом намерении восстановить мечеть Бабри, он был удивлен разрешением, которое сразу же после этого заявления было дано индуистским фундаменталистам совершать свои религиозные обряды на месте разрушенной ими мечети. Отражая возмущение мусульман, участники заседания призвали правительство Индии уважать свое обещание без промедлений восстановить эту мечеть на том месте, где она стояла. Они далее настоятельно призвали правительство Индии принять эффективные меры к тому, чтобы защитить человеческие права мусульман Индии, особенно их религиозные и культурные права, а также их мечети и святые места.

33. По завершении своей работы участники заседания выразили свою глубокую благодарность и признательность президенту Абду Диуфу и правительству и народу Республики Сенегал за теплый и братский прием и за оказанное им щедрое гостеприимство.

34. Президент Абду Диуф выразил свою глубокую признательность участникам за проявленный ими в ходе работы дух подлинного взаимопонимания и сотрудничества, который в огромной степени содействовал успешной работе этого заседания.
